



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

Prekinis pavadinimas : Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2
TEPAS

Produkto kodas : 891542

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Cheminės medžiagos/mišinio : Variklio, pavaros ir tepalinė alyva.
paskirtis

1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė : Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline
Wieldrechtseweg 39
3316 BG Dordrecht
Nyderlandai

Telefonas : +31 (0)78 654 3500 (Nyderlandai), arba susisiekite su savo
vietiniu CSR kontaktiniu igaliotu asmeniu

Už SDL atsakingo asmens : SDS@valvoline.com
elektroninio pašto adresas

1.4 Pagalbos telefono numeris

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654)

, arba susisiekti su savo vietiniu avariniu telefono numeriu +370 85 236 20 52

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikacija (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)
Nepavojinga cheminė medžiaga ar mišinys.



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

2.2 Ženklinio elementai

Ženklinimas (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

Nereikalinga pavojaus piktograma, nereikalingas signalinis žodis, nereikalinga pavojingumo frazė (s), nereikalinga atsargumo frazė (s)

Papildomas ženklinimas

EUH210 Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

EUH208 Sudėtyje yra Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts, Naphthenic acids, bismuth salts. Gali sukelti alerginę reakciją.

2.3 Kiti pavojai

Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

Ekologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

Toksikologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Mišiniai

Komponentai

Cheminis pavadinimas	CAS Nr. EB Nr. Indekso Nr. Registracijos numeris	Klasifikacija	Koncentracija (% w/w)
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts	85940-28-9 288-917-4	Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 Aquatic Chronic 2; H411	>= 1 - < 2,5
Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	Nepriskirta 01-2119978241-36- XXXX	Skin Sens. 1B; H317	>= 0,5 - < 1



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Naphthenic acids, bismuth salts	85736-59-0 288-470-5 01-2120769500-56-XXXX	Eye Irrit. 2; H319 Skin Sens. 1B; H317	>= 0,1 - < 0,5
Medžiagos su kontakto darbo vietoje ribine verte :			
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTA	64742-52-5 265-155-0 649-465-00-7 01-2119467170-45-XXXX		>= 50 - < 60
DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT)	64742-65-0 265-169-7 649-474-00-6		>= 10 - < 15
OCTADECANOIC ACID, 12- HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT	7620-77-1 231-536-5 01-2119970893-23-0085		>= 5 - < 10

Santrumpų paaiškinimus žr. 16 skirsnyje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendroji pagalba	: Nepalikti nukentėjusiojo be priežiūros.
Įkvėpus	: Jei nukentėjusysis netekęs sąmonės, paguldyti į stabilią padėtį ir kviesti gydytoją. Jei simptomai toliau išlieka, kviesti gydytoją.
Patekus ant odos	: Jei odos dirginimas tęsiasi, kreiptis į gydytoją. Patekus ant odos, gerai nuplauti vandeniu. Nuvilkti suterštus drabužius.
Patekus į akis	: Akis kruopščiai praplauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius. Saugoti nepažeistą akį. Plaunamos plačiai atmerktos akys. Jei akių dirginimas tęsiasi, kreiptis į gydytoją.
Prarijus	: Kvėpavimo takai turi būti švarūs. Neduoti pieno ar alkoholinių gėrimų. Asmeniui, neturinčiam sąmonės, nieko neduoti. Jei simptomai toliau išlieka, kviesti gydytoją.



Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Simptomai : Nėra numatytų ar tikėtinų simptomų.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Gydymas : Nėra pavojų, kuriems reikėtų specialių pirmosios pagalbos priemonių.
Simptominis gydymas.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės : Naudoti vandens srovę, alkoholiui atsparias putas, sausą cheminę medžiagą arba anglies dvideginį.

Netinkamos gesinimo priemonės : Stipri vandens čiurkšlė

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pavojingi degimo produktai : anglies dioksidas ir anglies monoksidas
Fosforo oksidai

5.3 Patarimai gaisrininkams

Speciali apsaugos įranga, skirta gaisrininkams : Gesinant gaisrą, jei būtina, naudoti autonominius kvėpavimo aparatus.

Tolesnė informacija : Standartinė cheminio gaisro procedūra.
Naudoti vietinėmis sąlygomis ir supančiai aplinkai tinkamas gaisro gesinimo priemones.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Asmens atsargumo priemonės : Naudoti asmenines apsaugos priemones.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Ekologinės atsargumo : Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

priemonės

tai daryti.

Jei produktu užteršiamos upės, ežerai ar nuotekų sistema, informuoti atsakingas institucijas.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Valymo procedūros

: Nušluostyti su absorbuojančia medžiaga (pvz.: audinio, vilnos šluoste).

Laikyti tinkamose uždarytose atliekų talpyklose.

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Žr. 7, 8, 11, 12 ir 13 skyrius.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Saugaus naudojimo
rekomendacijos

: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

Informacija apie asmenines apsaugos priemones pateikta 8 skirsnyje.

Naudojimo vietose draudžiama rūkyti, valgyti ir gerti.

Nuoplovas šalinti pagal vietines ir nacionalines taisykles.

Patarimai apie apsaugą nuo
gaisro ir sprogimo

: Įprastos prevencinės apsaugos nuo gaisro priemonės.

Higienos priemonės

: Naudojant nevalgyti ir negerti. Naudojant nerūkyti. Plauti rankas prieš pertraukas ir darbo dienos pabaigoje.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Reikalavimai sandėliavimo
patalpoms ir talpykloms

: Laikyti pakuotę sandariai uždarytą gerai vėdinamoje vietoje. Elektros įranga / darbinės medžiagos turi atitikti technologijų saugos standartus.

Daugiau informacijos apie
stabilumą sandėliavimo metu

: Neskykla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Konkretus (-ūs) naudojimo
atvejis (-ai)

: Neturima duomenų

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

8.1 Kontrolės parametrai

Poveikio darbo vietoje ribos

Komponentai	CAS Nr.	Vertės tipas (Poveikio forma)	Kontrolės parametrai	Šaltinis
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTA	64742-52-5	IPRD	350 mg/m3	LT OEL
		TPRD	500 mg/m3	LT OEL
DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT- DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT)	64742-65-0	IPRD	350 mg/m3	LT OEL
		TPRD	500 mg/m3	LT OEL
OCTADECANOIC ACID, 12- HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT	7620-77-1	IPRD	5 mg/m3	LT OEL

8.2 Poveikio kontrolė

Asmeninės apsauginės priemonės

Akių ir (arba) veido
apsauga : Indelis akims plauti su švariu vandeniu
Sandariai priglundantys apsauginiai akiniai

Rankų apsauga

Medžiaga : neoprenas, nitrilo kaučiukas
Prasiskverbimo laiką : ≥ 240 min
Pirštinių storis : $\geq 0,35$ mm
Direktyva : Įranga privalo atitikti EN 374

Paaškinimai : Pasirinktos apsauginės pirštinės turi atitikti Reglamento (ES) 2016/425 ir standarto EN 374 nustatytus reikalavimus. Pirštinės turi būti šalinamos ir pakeičiamos kitomis, atsiradus jų pažeidimo arba cheminių medžiagų prasiskverbimo požymiams. Prašoma laikytis instrukcijų dėl prasissunkimo ir prasiskverbimo trukmės, kurias pateikia pirštinių tiekėjas. Taip pat atsižvelgti į specifines vietines sąlygas, kuriomis



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

produktas yra naudojamas, įpjovimų pavojų, įbrėžimus, kontakto trukmę. Prasiskverbimo trukmė/medžiagos atsparumas turi standartines vertes! Tiksliai prasiskverbimo trukmę/medžiagos atsparumą nustato apsauginių pirštinių gamintojas.
Tinkamumas specifiniam darbui buvo aptartas su apsauginių pirštinių gamintoju.

- Odos ir kūno apsaugos priemonės : Nepralaidūs apsauginiai drabužiai
Kūno apsaugos priemonės pasirinkti pagal pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį darbo vietoje.
- Kvėpavimo organų apsauga : Įprastai nereikalaujama asmeninių kvėpavimo takų apsaugos priemonių.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

- Agregatinė būseną : skystas
- Kvapą : Neturima duomenų
- Kvapo atsiradimo slenkstis : Neturima duomenų
- Lydimosi/užšalimo temperatūra : Neturima duomenų
- Virimo temperatūra / virimo temperatūros intervalas : Neturima duomenų
- Degumas : Neturima duomenų
- Viršutinė sprogumo riba / Viršutinė degumo riba : Neturima duomenų
- Žemutinė sprogumo riba / Žemutinė degumo riba : Neturima duomenų
- Pliūpsnio temperatūra : > 240 °C
Metodas: Clevelando uždaras tiglis
- Skilimo temperatūra : Neturima duomenų
- pH : Netaikoma
- Klampa



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Dinaminė klampa	:	Neturima duomenų
Kinematinė klampa	:	apytikriai 300 mm ² /s (40 °C)
Tirpumas		
Tirpumas vandenyje	:	nemaišus
Tirpumas kituose tirpikliuose	:	Neturima duomenų
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo	:	Neturima duomenų
Garų slėgis	:	Neturima duomenų
Santykinis tankis	:	Neturima duomenų
Tankis	:	apytikriai 0,9 g/cm ³ (15,6 °C)
Santykinis garų tankis	:	Neturima duomenų

9.2 Kita informacija

Oksidacinės savybės	:	Neturima duomenų
Savaiminis užsidegimas	:	Neturima duomenų
Garavimo greitis	:	Neturima duomenų

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1 Reakingumas

Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

10.2 Cheminis stabilumas

Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Pavojingos reakcijos : Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

10.4 Vengtinios sąlygos

Vengtinios sąlygos : Nežinomas.



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

10.5 Nesuderinamos medžiagos

Vengtinios medžiagos : Stiprūs oksidatoriai

10.6 Pavojingi skilimo produktai

Pavojingų skilimo produktų nežinoma.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus toksiškumas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Ūmus toksiškumas prarijus	: LD50 (Žiurkė): 2.570 - 3.700 mg/kg
Ūmus toksiškumas įkvėpus	: LC50 (Žiurkė): > 2,3 mg/l Poveikio trukmė: 4 h Bandymo atmosfera: dulkės/rūkas Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu inhaliaciniu toksiškumu Paiškinimai: Nuo šios dozės mirštamumo nenustatyta.
Ūmus toksiškumas susilietus su oda	: LD50 (Triušis): > 20.000 mg/kg

Naphthenic acids, bismuth salts:

Ūmus toksiškumas prarijus	: LD50 (Žiurkė, patelė): > 2.000 mg/kg Metodas: OECD Bandymų gairės 423 Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu prarijus.
Ūmus toksiškumas susilietus su oda	: LD50 (Triušis): > 3.160 mg/kg Metodas: OECD Bandymų gairės 402 Vertinimas: Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu per odą

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTHA:

Ūmus toksiškumas prarijus	: LD50 (Žiurkė): > 5 g/kg
Ūmus toksiškumas įkvėpus	: LC50 (Žiurkė): > 5,53 mg/l Poveikio trukmė: 4 h



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Bandymo atmosfera: **dulkės/rūkas**
Metodas: **OECD Bandymų gairės 403**
Vertinimas: **Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu inhaliaciniu toksiškumu**

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : **LD50 (Triušis): > 2.000 mg/kg**
Vertinimas: **Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu per odą**
Paaiškinimai: **Nuo šios dozės mirštamumo nenustatyta.**

DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT):

Ūmus toksiškumas prarijus : **LD50 (Žiurkė): > 5.000 mg/kg**

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : **LD50 (Triušis): > 5.000 mg/kg**

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Ūmus toksiškumas prarijus : **LD50 (Žiurkė): > 5.000 mg/kg**

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : **LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg**
Vertinimas: **Cheminė medžiaga ar mišinys nepasižymi ūmiu toksiškumu per odą**
Paaiškinimai: **Pateikti panašios sudėties produktų toksikologiniai duomenys.**

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Produktas:

Paaiškinimai : Gali sukelti odos dirginimą ir/ar dermatitą.

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Rūšis : **Triušis**
Rezultatas : **Dirgina odą.**

Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts:

Vertinimas : **Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas**
Rezultatas : **Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas**

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTHA:



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Rūšis	:	Triušis
Rezultatas	:	Nedirgina odos

DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT):

Rezultatas	:	Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas
------------	---	------------------------------------

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Rūšis	:	Triušis
Rezultatas	:	Nedirgina odos

Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Produktas:

Paiškinimai : Garai gali sukelti akių, kvėpavimo sistemos ir odos dirginimą.

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Rūšis	:	Triušis
Rezultatas	:	Dirgina akis.

Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts:

Vertinimas	:	Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas
Rezultatas	:	Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas

Naphthenic acids, bismuth salts:

Rezultatas	:	Dirgina akis.
------------	---	---------------

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTHA:

Rūšis	:	Triušis
Rezultatas	:	Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas

DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT):

Rezultatas	:	Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas
------------	---	------------------------------------

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Rūšis	:	Triušis
Rezultatas	:	Nedirgina akių



Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

Odos jautrinimas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Kvėpavimo takų sensibilizacija

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Bandymo tipas	:	Buchlerio testas
Rūšis	:	Jūrų kiaulytė
Vertinimas	:	Nesukelia odos jautrinimo.
Metodas	:	OECD Bandymų gairės 406

Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts:

Vertinimas	:	Produktas yra 1B subkategorijos odą jautrinantis.
------------	---	---

Naphthenic acids, bismuth salts:

Vertinimas	:	Produktas yra 1B subkategorijos odą jautrinantis.
------------	---	---

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTHA:

Rūšis	:	Jūrų kiaulytė
Vertinimas	:	Nesukelia odos jautrinimo.
Metodas	:	OECD Bandymų gairės 406

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Bandymo tipas	:	Vietinio limfmazgio tyrimas
Rūšis	:	Pelė
Vertinimas	:	Nesukelia odos jautrinimo.

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Genotoksiškumas in vitro	:	Bandymo tipas: Ames testas
	:	Bandymo sistema: Salmonella typhimurium
	:	Medžiagų apykaitos aktyvinimas: su ar be medžiagų aktyvinimo
	:	Rezultatas: neigiamas



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT):

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: **Ames testas**
Rezultatas: **neigiamas**

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: **Ames testas**
Bandymo sistema: **Salmonella typhimurium**
Medžiagų apykaitos aktyvinimas: **su ar be medžiagų aktyvinimo**
Rezultatas: **neigiamas**

Kancerogeniškumas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTHA:

Kancerogeniškumas - : **Klasifikuojama remiantis DMSO ekstrakto kiekiu < 3 %**
Vertinimas **(Reglamentas (EB) 1272/2008, VI priedas, 3 dalis, L pastaba)**

DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT):

Kancerogeniškumas - : **Klasifikuojama remiantis DMSO ekstrakto kiekiu < 3 %**
Vertinimas **(Reglamentas (EB) 1272/2008, VI priedas, 3 dalis, L pastaba)**

Toksiškumas reprodukcijai

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

STOT (vienkartinis poveikis)

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

STOT (kartotinis poveikis)

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Toksiškumas įkvėpus

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

11.2 Informacija apie kitus pavojus

Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Produktas:

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

Tolesnė informacija

Produktas:

Paaiškinimai : Neturima duomenų

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Produktas:

Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens aplinkai : Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai : Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Toksiškumas žuvims	: LL50 (<i>Oncorhynchus mykiss</i> (Vaivorykštinis upėtakis)): 4,5 mg/l Poveikio trukmė: 96 h Bandymo tipas: pusiaustatinis bandymas Paaiškinimai: Pateikti panašios sudėties produktų toksikologiniai duomenys.
Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams	: EC50 (<i>Daphnia magna</i> (Dafnija)): 5,4 mg/l Poveikio trukmė: 48 h Bandymo tipas: statinis bandymas Bandomoji medžiaga: WAF
Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams	: (<i>Selenastrum capricornutum</i> (žalieji dumbliai)): 2,1 mg/l Pabaiga: Augimo slopinimas Poveikio trukmė: 96 h Bandymo tipas: statinis bandymas Bandomoji medžiaga: WAF



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens aplinkai	: Toksiška vandens organizmams.
Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai	: Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts:

Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens aplinkai	: Neklasifikuota pagal turimą informaciją.
Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai	: Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Naphthenic acids, bismuth salts:

Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens aplinkai	: Neklasifikuota pagal turimą informaciją.
Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai	: Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTHA:

Toksiškumas žuvims	: LL50 (Pimephales promelas (Bukagalvė rainė)): > 100 mg/l Poveikio trukmė: 96 h Bandymo tipas: statinis bandymas Bandomoji medžiaga: WAF Metodas: OECD Bandymų gairės 203
Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams	: EL50 (Daphnia magna (Dafnija)): > 10.000 mg/l Poveikio trukmė: 48 h Bandymo tipas: statinis bandymas Bandomoji medžiaga: WAF Metodas: OECD Bandymų metodika 202
Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams	: NOEL (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): >= 100 mg/l Pabaiga: Augimo slopinimas Poveikio trukmė: 72 h Bandymo tipas: statinis bandymas Bandomoji medžiaga: WAF Metodas: OECD Bandymų metodika 201



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams (Lėtinis toksiškumas) : NOEL: 10 mg/l
Poveikio trukmė: 21 d
Rūšis: Daphnia (Dafnija)
Bandymo tipas: pusiaustatinis bandymas
Bandomoji medžiaga: WAF
Metodas: OECD Bandymų metodika 211

Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens aplinkai : Neklasifikuota pagal turimą informaciją.
Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai : Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC (<3 % DMSO EXTRACT):

Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens aplinkai : Neklasifikuota pagal turimą informaciją.
Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai : Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Toksiškumas žuvims : LL50 (Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)): > 100 mg/l
Poveikio trukmė: 96 h
Bandymo tipas: pusiaustatinis bandymas
Bandomoji medžiaga: WAF
Metodas: OECD Bandymų gairės 203

Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams : EL50 (Daphnia magna (Dafnija)): > 100 mg/l
Poveikio trukmė: 48 h
Bandymo tipas: statinis bandymas
Bandomoji medžiaga: WAF
Metodas: OECD Bandymų metodika 202

Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams : EL50 (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): > 100 mg/l
Pabaiga: Augimo slopinimas
Poveikio trukmė: 72 h
Bandymo tipas: statinis bandymas
Bandomoji medžiaga: WAF
Metodas: OECD Bandymų metodika 201



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Ekotoksikologinis vertinimas

Ūmus toksiškumas vandens aplinkai : **Neklasifikuota pagal turimą informaciją.**

Lėtinis toksiškumas vandens aplinkai : **Neklasifikuota pagal turimą informaciją.**

12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: **Nelengvai biologiškai skaidomas.**
Biodegradavimas: **1,5 %**
Poveikio trukmė: **28 d**
Metodas: **OECD Bandymų rekomendacijos 301 B**
Paiškinimai: **Pateikti panašios sudėties produktų toksiškieji duomenys.**

Naphthenic acids, bismuth salts:

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: **Natūraliai biodegrazuojamas.**

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY NAPHTHA:

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: **Natūraliai biodegrazuojamas.**
Biodegradavimas: **31 %**
Poveikio trukmė: **28 d**
Metodas: **OECD Bandymų gairės 301F**

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: **Lengvai biologiškai skaidomas.**
Biodegradavimas: **78 %**
Poveikio trukmė: **28 d**
Metodas: **OECD Bandymų rekomendacijos 301 C**

12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Komponentai:

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts:

Pasiskirstymo koeficientas: log Pow: **8,8**
n-oktanolis/vanduo : **Paiškinimai: QSAR**

Naphthenic acids, bismuth salts:

Pasiskirstymo koeficientas: log Pow: **5 (20 °C)**



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

n-oktanolis/vanduo

OCTADECANOIC ACID, 12-HYDROXY-, MONOLITHIUM SALT:

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: **Apskaičiuota 2,59**
n-oktanolis/vanduo

12.4 Judumas dirvožemyje

Neturima duomenų

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Produktas:

Vertinimas : Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Produktas:

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Produktas:

Papildoma ekologinė informacija : Neturima duomenų

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produktas : Nepilti atliekų į kanalizaciją.
Produktais ar panaudotomis talpyklomis neužteršti vandens telkinių, vandenų kelių ar griovių.
Nukreipti į licenciją turinčią atliekų tvarkymo įmonę.

Užterštos pakuotės : Ištuštinti likusį kiekį.
Šalinti kaip nenaudotą produktą.



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Tuščios talpyklos pakartotinai nenaudoti.

Atliekų kodas : Atliekų kodas turi būti paskirtas diskusijos tarp vartotojo ir atliekų šalinimo kompanijos metu.
Šie atliekų kodai yra tik siūlymai:
13 02 05, mineralinė nechlorintoji variklio, pavarų dėžės ir tepalinė alyva

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

14.1 JT numeris ar ID numeris

ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA_P : Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA_P : Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA_P : Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.4 Pakuotės grupė

ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA (Kroviny) : Nepriskiriama pavojingoms prekėms
IATA_P (Keleivis) : Nepriskiriama pavojingoms prekėms



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

14.5 Pavojus aplinkai

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Netaikoma

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Netaikoma produktui gamyklinėje pakuotėje.

Pavojingų krovinių apraše (jei nurodytas aukščiau), gali būti nenurodytas paketo dydis, kiekis, galutinis vartojimas ar tam regionui taikomos išimtys. Specifinius gabenimo aprašus galite rasti transportavimo dokumentuose.

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

REACH - Labai pavojingų medžiagų, kurioms reikalinga : Netaikoma
autorizacija, sąrašas (59 straipsnis).

Reglamentas (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį : Netaikoma
ardančių medžiagų

Reglamentas (ES) 2019/1021 dėl patvariųjų organinių : Netaikoma
teršalų (nauja redakcija)

REACH - Autorizuotinių cheminių medžiagų sąrašas (XIV : Netaikoma
Priedas)

Seveso III: Europos Parlamento ir Tarybos : Netaikoma
direktyva 2012/18/ES dėl didelių, su
pavojingomis cheminėmis medžiagomis
susijusių avarijų pavojaus kontrolės.

Šio produkto komponentai yra paskelbti šiuose sąrašuose:

TCSI : Neatitinka sąrašui

TSCA : Produkto sudėtyje yra medžiaga (-os), kuri (-ios) nėra įtraukta
(-os) į TSCA sąrašą.

AIIC : Neatitinka sąrašui

ENCS : Neatitinka sąrašui

KECI : Neatitinka sąrašui



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

PICCS	: Neatitinka sąrašui
IECSC	: Neatitinka sąrašui
NZIoC	: Neatitinka sąrašui

15.2 Cheminės saugos vertinimas

Neturima duomenų

Sąrašai

AIIC (Australija), DSL (Kanada), IECSC (Kinija), REACH (Europos Sąjunga), ENCS (Japonija), ISHL (Japonija), KECI (Koreja), NZIoC (Naujoji Zelandija), PICCS (Filipinai), TCSI (Taivanas), TECI (Tailandas), TSCA (JAV)

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Pilnas H teiginių tekstas

H315	: Dirgina odą.
H317	: Gali sukelti alerginę odos reakciją.
H319	: Sukelia smarkų akių dirginimą.
H411	: Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Kitų santrumpų pilnas tekstas

Aquatic Chronic	: Ilgalaikis (lėtinis) pavojus vandens aplinkai
Eye Irrit.	: Akių dirginimas
Skin Irrit.	: Odos dirginimas
Skin Sens.	: Odos jautrinimas
LT OEL	: Kenksmingų cheminių medžiagų koncentracijų ribinės vertės darbo aplinkos ore
LT OEL / IPRD	: Ilgalaikio poveikio ribinis dysis
LT OEL / TPRD	: Trumpalaikio poveikio ribinis dysis

ADN - Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo vidaus vandens keliais (angl. „European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways“); ADR - Sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo keliu (angl. „Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road“); AIIC - Australijos pramoninių cheminių medžiagų sąrašas; ASTM - Amerikos bandymų ir medžiagų draugija (angl. „American Society for the Testing of Materials“); bw - Kūno svoris; CLP - Klasifikavimo, ženklavimo, pakavimo reglamentas; reglamentas (EB) Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogenas, mutagenas arba reprodukcinis toksikantas; DIN - Vokietijos standartizacijos instituto standartas; DSL - Vietinės gamybos medžiagų sąrašas (Kanada); ECHA - Europos cheminių medžiagų agentūra; EC-Number - Europos Bendrijos numeris; ECx - Koncentracija, susijusi su x % atsaku; ELx - Pakrovimo greitis, susijęs su x % atsaku; EmS - Avarinis grafikas; ENCS - Esamos ir naujos cheminės medžiagos (Japonija); ErCx - Koncentracija, susijusi su x % augimo greičio atsaku; GHS - Pasaulinė suderintoji sistema; GLP -



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006
Valvoline™ ENDURANCE LITH EP 2 TEPAS

Versija: 2.0

Peržiūrėjimo data: 29.03.2023

Spausdinimo data: 05/07/2023

Gera laboratorinė praktika; IARC - Tarptautinė vėžio tyrimų agentūra; IATA - Tarptautinė oro transporto asociacija; IBC - Tarptautinis laivų, skirtų vežti supiltas pavojingas chemines medžiagas, statybos ir įrangos kodeksas; IC50 - Pusinė maksimali slopinanti koncentracija; ICAO - Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija; IECSC - Esamų cheminių medžiagų Kinijoje sąrašas; IMDG - Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas; IMO - Tarptautinė jūrų organizacija; ISHL - Pramoninės saugos ir sveikatos įstatymas (Japonija); ISO - Tarptautinė standartizacijos organizacija; KECI - Korėjos esamų cheminių medžiagų sąrašas; LC50 - Mirtina koncentracija 50 % tiriamos populiacijos; LD50 - Mirtina dozė 50 % tiriamos populiacijos (vidutinė mirtina dozė); MARPOL - Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos; n.o.s. - Kitaip nenurodyta; NO(A)EC - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio koncentracija; NO(A)EL - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio lygis; NOELR - Jokio poveikio greičiui nepastebėta; NZIoC - Naujosios Zelandijos cheminių medžiagų sąrašas; OECD - Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija; OPPTS - Cheminės saugos ir taršos prevencijos biuras; PBT - Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiška medžiaga; PICCS - Filipinų Chemikalų ir cheminių medžiagų sąrašas; (Q)SAR - (Kiekyb.) struktūrinės veiklos santykis; REACH - Europos parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registravimo, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų; RID - Reglamentas dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais; SADT - Skilimo savaiminio greitėjimo temperatūra; SDS - Saugos duomenų lapas; SVHC - labai didelį susirūpinimą kelianti cheminė medžiaga; TCSI - Taivano cheminių medžiagų sąrašas; TRGS - Pavojingų medžiagų techninė taisyklė; TECL - Tailando esamų cheminių medžiagų sąrašas; TSCA - Toksinių medžiagų kontrolės aktas (Jungtinės Valstijos); UN - Jungtinės Tautos; vPvB - Labai patvari biologiškai besikaupianti medžiaga

Tollesnė informacija

Vidinė informacija : 000000276728

Šiame saugos duomenų lape pateikti duomenys yra teisingi ir atitinka saugos duomenų lapo sudarymo datą mūsų turimus duomenis. Šios informacijos paskirtis – supažindinti naudotoją su saugiu produkto naudojimu, tvarkymu, apdorojimu, sandėliavimu, pervežimu, šalinimu ir išleidimu. Ši informacija nelaikoma garantija ar produkto kokybės specifikacija. Duomenys yra susiję tik su specifine medžiaga / preparatu ir netaikomi, jei ši medžiaga yra junginiuose su kitomis medžiagomis, arba naudojama kituose, nei nurodyti šiame saugos duomenų lape, procesuose.

LT / LT